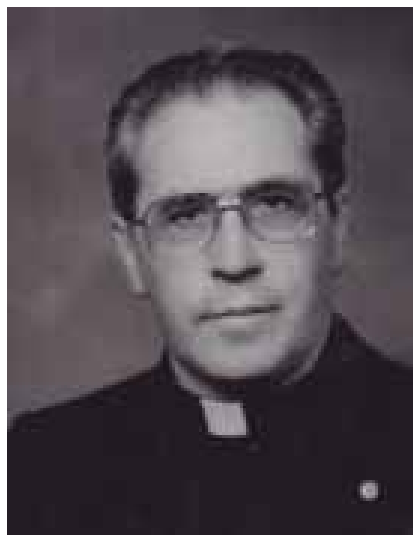




ESP

Pedro Sanz Navío nació en Campillo de Dueñas, provincia de Guadalajara, el 1 de agosto de 1930. Sus padres fueron Germán y Silvina. Tuvo 5 hermanos: Marcos, María Milagros (falleció siendo niña), Marcelino, Eugenio, Félix y Milagros. Los estudios de primaria los hizo en la escuela del pueblo.

A los 12 años ingresó en el postulante de los escolapios de Barbastro, donde estuvo dos años, y luego pasó a Peralta de la Sal para completar el postulante y hacer el año de noviciado. Vistió la sotana escolapia en 1945, e hizo su profesión simple en septiembre de 1946, en manos del P. Bonifacio Andrés, rector de la casa.

De Peralta pasó al juniorato de Irache, donde estudió dos cursos de filosofía y uno de teolo-

ITA

Pedro Sanz Navío era nato a Campillo de Dueñas, nella provincia di Guadalajara, il 1° agosto 1930. I suoi genitori erano Germán e Silvina. Aveva cinque fratelli: Marcos, María Milagros (che morì da bambina), Marcelino, Eugenio, Félix e Milagros. Frequentò la scuola primaria nella scuola del villaggio.

All'età di 12 anni entrò nel postulante dei Padri Scolopi a Barbastro, dove trascorse due anni, per poi recarsi a Peralta de la Sal per completare il postulante e svolgere l'anno di noviziato. Indossò l'abito scolopico nel 1945 e fece la professione semplice nel settembre 1946, nelle mani di don Bonifacio Andrés, rettore della casa.

Da Peralta si recò allo studentato di Irache, dove studiò due corsi di filosofia e uno di teo-

CONSUETA MEMORIA

P. Pedro SANZ NAVÍO a Sancto Iosepho Calasanctio

**(Campillo de Dueñas 1930 –
Zaragoza 2023)**

Ex Provincia EMMAUS

ENG

Pedro Sanz Navío was born in Campillo de Dueñas, province of Guadalajara, on August 1, 1930. His parents were Germán and Silvina. He had 5 siblings: Marcos, María Milagros (who died as a child), Marcelino, Eugenio, Félix and Milagros. He attended primary school in the village school.

At the age of 12 he entered the postulancy of the Piarists in Barbastro, where he spent two years, and then went to Peralta de la Sal to complete his postulancy and novitiate. He wore the Piarist cassock in 1945, and made his simple profession in September 1946, in the hands of Father Bonifacio Andrés, rector of the house.

From Peralta he went to the juniorate of Irache, where he studied two courses of philosophy

FRA

Pedro Sanz Navío est né à Campillo de Dueñas, dans la province de Guadalajara, le 1er août 1930. Ses parents étaient Germán et Silvina. Il avait cinq frères et sœurs : Marcos, María Milagros (décédée en bas âge), Marcelino, Eugenio, Félix et Milagros. Il a fréquenté l'école primaire du village.

À l'âge de 12 ans, il est entré au postulat des piaristes à Barbastro, où il a passé deux ans, puis il s'est rendu à Peralta de la Sal pour terminer le postulat et faire son année de noviciat. Il a porté la soutane piariste en 1945 et a fait sa profession simple en septembre 1946, entre les mains du père Bonifacio Andrés, recteur de la maison.

De Peralta, il s'est rendu au juniorat d'Irache, où il a suivi deux cours de philosophie et un cours

gía (1946-49). Desde Irache pasó al juniorato de Albelda para completar los estudios eclesiásticos de teología. Estudió un curso (1949-1950), pero a causa de la escasez de profesores religiosos en varios colegios, algunos juniore (entre ellos Pedro) debieron interrumpir los estudios durante un curso, 1950-51. Pedro fue enviado a dar clases primero a Santo Tomás, y luego al Calasancio. En 1951 regresó a Albelda, para completar los dos cursos de teología que le faltaban. El 8 de diciembre de 1952 emitió los votos solemnes en Albelda, donde también recibió las órdenes menores y mayores, siendo ordenado sacerdote el 14 de junio de 1953, a los 23 años, por el Sr. Obispo de Calahorra. Celebró su primera misa solemne en su pueblo, Campillo, el 23 de junio.

Su primer destino como profesor fue el Colegio de Soria en 1953, que se abría precisamente ese año, de modo que él fue uno de sus fundadores. En Soria comenzó como profesor de primera enseñanza y Consiliario de Acción Católica del colegio (1953-55), para pasar a segunda enseñanza y director de internos durante los cursos siguientes (1955-1958). Ese año fue elegido vocal para el Capítulo Provincial, y como consecuencia, de Soria fue “promocionado” al Colegio de Escuelas Pías de Zaragoza, donde permaneció desde 1958 a 1963. En ese año obtuvo el Diploma de Francés expedido por la Alliance Française de París, después de varios veranos yendo a Francia a estudiar la lengua. Y a Soria fue destinado en 1963, hasta 1966, como profesor de francés y director de internos. Allí fue mi profesor de francés... He de reconocer que era muy exigente, pero gracias a él yo adquirí una sólida base en esa lengua, que tan útil me resultó luego.

De Soria pasó a Cristo Rey durante un curso (1966-67). Era necesaria su titulación para obtener el reconocimiento oficial del colegio.

logía (1946-49). Da Irache si recó al collegio di Albelda per completare gli studi ecclesiastici in teologia. Studiò per un anno (1949-1950), ma a causa della carenza di insegnanti di religione in diversi collegi, alcuni studenti (tra cui Pedro) dovettero interrompere gli studi per un anno, il 1950-51. Pedro fu mandato a insegnare prima al Collegio San Tommaso e poi al Calasanzio. Nel 1951 tornò ad Albelda per completare i due corsi mancanti di teologia. L'8 dicembre 1952 emise i voti solenni ad Albelda, dove ricevette anche gli ordini minori e maggiori, e fu ordinato sacerdote il 14 giugno 1953, all'età di 23 anni, dal Vescovo di Calahorra. Celebrò la sua prima messa solenne nel suo villaggio, Campillo, il 23 giugno.

Il suo primo incarico di insegnamento è stato nel 1953 presso il Collegio di Soria, inaugurato nello stesso anno, di cui è stato uno dei fondatori. A Soria iniziò come insegnante della scuola primaria e ausiliario dell'Azione Cattolica del collegio (1953-55), per passare alla scuola secondaria e ad essere direttore dei convittori durante i corsi successivi (1955-1958). In quell'anno fu eletto membro del Capitolo Provinciale e, di conseguenza, fu ‘promosso’ da Soria al Collegio delle Scuole Pie di Saragozza, dove rimase dal 1958 al 1963. In quell'anno ottenne un Diploma in Francese presso l'Alliance Française di Parigi, dopo diverse estati trascorse in Francia a studiare la lingua. Nel 1963 fu assegnato a Soria, fino al 1966, insegnante di francese e direttore di collegio. Fu il mio insegnante di francese lì... Devo ammettere che era molto esigente, ma grazie a lui ho acquisito una solida base nella lingua, che mi è stata molto utile in seguito.

Da Soria si recò al Cristo Rey per un anno accademico (1966-67). La sua laurea era necessaria per ottenere il riconoscimento ufficiale della scuola. Da Cristo Rey si trasferì a Logroño,

and one of theology (1946-49). From Irache he went to the juniorate of Albelda to complete his ecclesiastical studies in theology. He studied there for one year (1949-1950), but because of the shortage of religious teachers in several colleges, some juniors (among them Pedro) had to interrupt their studies for one year, 1950-51. Pedro was sent to teach first at St. Thomas and then at Calasancio. In 1951 he returned to Albelda to complete the two missing courses of theology. On December 8, 1952 he took solemn vows in Albelda, where he also received minor and major orders, and was ordained priest on June 14, 1953, at the age of 23, by the Bishop of Calahorra. He celebrated his first solemn Mass in his hometown, Campillo, on June 23.

His first assignment as a teacher was at the Soria College in 1953, which opened that year, and he was one of its founders. In Soria he began as a teacher of first education and Consiliary of Catholic Action of the school (1953-55), to move to second education and director of boarders during the following courses (1955-1958). That year he was elected member of the Provincial Chapter, and as a consequence, he was "promoted" from Soria to the Pious in Zaragoza, where he remained from 1958 to 1963. In that year he obtained a French diploma issued by the Alliance Française of Paris, after several summers spent in France to study the language. And he was assigned to Soria in 1963, until 1966, as a French teacher and director of boarders. There he was my French teacher... I must admit that he was very demanding, but thanks to him I acquired a solid base in that language, which was so useful for me later on.

From Soria he went to Christ the King School, for one academic year (1966-67). His degree was necessary to obtain the official recog-

de théologie (1946-49). D'Irache, il s'est rendu au juniorat d'Albelda pour compléter ses études ecclésiastiques en théologie. Il a étudié pendant un an (1949-1950), mais en raison de la pénurie de professeurs de religion dans plusieurs collèges, certains juniors (dont Pedro) ont dû interrompre leurs études pendant un an (1950-51). Pedro fut envoyé pour enseigner d'abord à St. Thomas et ensuite au Collège Calasanz. En 1951, il retourna à Albelda pour compléter les deux cours de théologie qui lui manquaient. Le 8 décembre 1952, il prononça ses vœux solennels à Albelda, où il reçut également les ordres mineur et majeur, et fut ordonné prêtre le 14 juin 1953, à l'âge de 23 ans, par l'évêque de Calahorra. Il a célébré sa première messe solennelle dans son village, Campillo, le 23 juin.

Son premier poste d'enseignant est celui du Collège de Soria en 1953, ouvert la même année, dont il est l'un des fondateurs. À Soria, il commence comme professeur de première éducation et auxiliaire de l'action catholique du collège (1953-1955), pour passer ensuite à la deuxième éducation et à la direction des pensionnaires pendant les cours suivants (1955-1958). Cette année-là, il est élu membre du chapitre provincial et, par conséquent, de Soria, il a été « promu » au Collège desXXXXX àEegio de Escuelas Pías de Saragosse, où il reste de 1958 à 1963. Cette année-là, il obtient un diplôme de français à l'Alliance française de Paris, après avoir passé plusieurs étés en France pour étudier la langue. Il est affecté à Soria en 1963, jusqu'en 1966, en tant que professeur de français et directeur d'internat. C'est lui qui a été mon professeur de français... Je dois avouer qu'il était très exigeant, mais grâce à lui, j'ai acquis de solides bases dans cette langue, ce qui m'a été très utile par la suite.

De Soria, il s'est rendu au Cristo Rey pour une année académique (1966-67). Son diplôme

De Cristo Rey pasó a Logroño, donde residió durante dos cursos (1967-69), para regresar a Soria (1969-70), como profesor de francés y secretario de estudios.

Se produjo entonces un hecho inesperado: los escolapios fueron llamados a Guinea Ecuatorial, y el P. Pedro formaba parte del equipo de misioneros educadores. Allí llegó el 27 de octubre de 1970. Pero no hizo mucha ceniza en el país, porque el Presidente Macías firmó un decreto de expulsión de los religiosos extranjeros, el 26 de enero de 1971, y el 28 salió con los demás con destino a España.

Fue destinado entonces a Santo Tomás de Zaragoza como profesor de francés hasta terminar el curso 1972-73. En 1973 fue destinado a Soria como Rector, además de sus clases de francés, y con el cargo de párroco. En Soria siguió hasta 1976, año en que regresó a Zaragoza, donde desempeñó el cargo de ecónomo (local y provincial) y profesor del colegio Cristo Rey, hasta 1983. En este colegio dirigió las obras de ampliación del colegio, con el nuevo edificio. La economía provincial la dejó en 1979. De 1981 a 1983 fue Delegado Provincial de la FERE.

Se produjo en 1983 la ocasión de dar otro salto importante: fue destinado a Puerto Rico, donde ejerció primero como profesor en Ponce; luego como rector de la casa de San Juan (1985-88) y como director del colegio (1986-88).

En 1988 regresó más tarde a España con destino a Alcañiz, donde además de profesor era vicerrector y director de internos. Allí permaneció hasta 1991, cuando fue enviado a Jaca, donde reside unos meses, y luego es enviado a Peralta de la Sal, hasta agosto de 1992. Fue enviado entonces, de nuevo, a Cristo Rey, donde sigue dando clases y prestando otros servicios a la casa (cronista, bibliotecario...)

dove visse per due anni accademici (1967-69), prima di tornare a Soria (1969-70) come insegnante di francese e segretario di studi.

Poi si verificò un evento inaspettato. Gli Scolopi furono chiamati in Guinea Equatoriale e don Pedro fece parte del team di educatori missionari. Arrivò lì il 27 ottobre 1970. Ma non rimase molto a lungo nel Paese, perché il Presidente Macías firmò un decreto di espulsione dei religiosi stranieri il 26 gennaio 1971, e il 28 Padre Pedro partì con gli altri per la Spagna.

Fu poi assegnato al Collegio San Tommaso di Zaragoza dove insegnò francese fino alla fine dell'anno accademico 1972-73. Nel 1973 fu assegnato a Soria come Rettore, oltre a ricevere l'incarico di che come insegnante di francese, e parroco. Rimase a Soria fino al 1976, quando tornò a Saragozza, dove fu economo (locale e provinciale) e insegnante presso la Scuola Cristo Re fino al 1983. In questo collegio ha diretto l'ampliamento del collegio, con il nuovo edificio. Ha lasciato le finanze provinciali nel 1979. Dal 1981 al 1983 è stato Delegato provinciale della FERE.

Nel 1983 ha compiuto un altro passo importante: è stato assegnato a Porto Rico, dove ha insegnato prima a Ponce, poi è stato nominato rettore della casa di San Juan (1985-88) e direttore del collegio (1986-88).

Nel 1988 è tornato in Spagna, ad Alcañiz, dove non solo fu insegnante, ma anche vicerettore e direttore dei convittori. È rimasto lì fino al 1991, anno in cui è stato inviato a Jaca, dove ha vissuto per alcuni mesi, per poi andare a Peralta de la Sal dove è rimasto fino all'agosto 1992. Di nuovo fu inviato nuovamente a Cristo Rey, dove continuò ad insegnare e a fornire altri servizi alla casa (cronista, bibliotecario...) fino all'anno 2000, quando fu inviato al Collegio

nitition of the school. From there he went to Logroño, where he lived for two years (1967-69), to return to Soria (1969-70), as a French teacher and secretary of studies.

Then an unexpected event occurred: the Piarists were called to Equatorial Guinea, and Father Pedro was part of the team of missionary educators. He arrived there on October 27, 1970. But he did not stay in the country for a long time, because President Macías signed a decree of expulsion of the foreign religious on January 26, 1971, and on the 28th he left with the others Piarists for Spain.

He was then assigned to Santo Tomás de Zaragoza as a French teacher until the end of the academic year 1972-73. In 1973 he was assigned to Soria as Rector, in addition to his French classes, and as parish priest. He remained in Soria until 1976, when he returned to Zaragoza, where he served as bursar (local and provincial) and teacher at Cristo Rey School until 1983. In this school he directed the expansion of the school, with the new building. He left the provincial finances in 1979. From 1981 to 1983 he was Provincial Delegate of FERE.

In 1983 he had the opportunity to take another important commitment: he was assigned to Puerto Rico, where he first worked as a teacher in Ponce, then as rector of the house in San Juan (1985-88) and as director of the college (1986-88).

In 1988 he later returned to Spain to Alcañiz, where, in addition to being a teacher, he was also vice-rector and director of boarders. He remained there until 1991, when he was sent to Jaca, where he lived for a few months, and then he was sent to Peralta de la Sal, until August 1992. He was then sent again to Cristo Rey, where he continued teaching and providing other services to the house (chronicler, librar-

était nécessaire pour obtenir la reconnaissance officielle de l'école. De Cristo Rey, il s'est rendu à Logroño, où il a vécu pendant deux années scolaires (1967-69), avant de retourner à Soria (1969-70) en tant que professeur de français et secrétaire des études.

Un événement inattendu se produisit alors : les piaristes furent appelés en Guinée équatoriale et le père Pedro fit partie de l'équipe d'éducateurs missionnaires. Il y arriva le 27 octobre 1970. Mais il ne fit pas grand-chose dans le pays, car le président Macías signa un décret d'expulsion des religieux étrangers le 26 janvier 1971, et le 28, il partit avec les autres pour l'Espagne.

Il est ensuite affecté à Santo Tomás de Zaragoza en tant que professeur de français jusqu'à la fin de l'année académique 1972-73. En 1973, il est affecté à Soria en tant que recteur, en plus de ses cours de français, et en tant que curé. Il reste à Soria jusqu'en 1976, date à laquelle il retourne à Saragosse, où il est économe (local et provincial) et professeur au collège Cristo Rey jusqu'en 1983. Dans ce collège, il dirige l'agrandissement du collège, avec le nouveau bâtiment. Il quitte les finances provinciales en 1979. De 1981 à 1983, il est délégué provincial de la FERE.

En 1983, il franchit une nouvelle étape importante : il est affecté à Porto Rico, où il enseigne d'abord à Ponce, puis comme recteur de la maison de San Juan (1985-88) et comme directeur du collège (1986-88).

En 1988, il retourne en Espagne à Alcañiz, où il est non seulement professeur, mais aussi vice-recteur et directeur des internes. Il y reste jusqu'en 1991, date à laquelle il est envoyé à Jaca, où il vit quelques mois, puis à Peralta de la Sal jusqu'en août 1992. Il fut ensuite envoyé à nouveau à Cristo Rey, où il continua à enseigner et à rendre d'autres services à la maison (chro-

hasta el año 2000, cuando es enviado a Santo Tomás, donde desempeña diversas tareas, aunque ya sin clases. Y comienza entonces una faceta nueva del P. Pedro. Se convierte en historiador escolapio, publicando numerosas obras, algunas simplemente transcritas de otros autores (como las “Notas al Quijote”, del P. López Navío), y otras, fruto de su propia investigación (Cuadernos de Música Calasancia, Catálogo de las Escuelas Pías de Aragón 1689-1994, Teatro Calasancio, El Callejero de Zaragoza y las Escuelas Pías...

Por estos años rechaza diversas tareas que le proponen: Delegado General de Misiones en Madrid, Director de Analecta Calasanciana, rectorado de Soria... alegando su salud, un tanto declinante, y su edad. Pero sí acepta ser miembro de la Comisión Nacional para celebrar los 450 años del nacimiento de S. José de Calasanz, en 2006. Prepara el folleto “Nacido para educar”, ampliamente editado y reeditado. Es nombrado encargado del Patrimonio Mueble de la Provincia escolapia de Aragón. Es nombrado Presidente de la comisión General para la aportación escolapia al Diccionario Biográfico Español de la Real Academia de la Historia.

Destacó siempre por el orden, la disciplina, la constancia en el trabajo y por su carácter fuerte y su exigencia en las aulas. Era una persona profundamente religiosa. Amaba entrañablemente a la Escuela Pía y todo lo calasancio, así como a su familia.

Su salud se fue deteriorando, y en 2017 fue trasladado a la residencia Betania donde la enfermedad de Alzheimer agravó su estado físico y mental. El 15 de octubre de 2023 el Señor de la Vida en Plenitud le llamó a su lado.

P. José P. Burgués Dalmau Sch. P.

San Tommaso, dove svolse vari compiti, pur non insegnando più. E poi iniziò una nuova fase nella vita di Padre Pedro. Divenne uno storico scolopio, pubblicando numerose opere, alcune semplicemente trascritte da altri autori (come le “Notas al Quijote”, di P. López Navío), e altre, frutto delle sue ricerche (Cuadernos de Música Calasancia, Catálogo de las Escuelas Pías de Aragón 1689-1994, Teatro Calasancio, El Callejero de Zaragoza y las Escuelas Pías...).

Durante questi anni rifiutò diversi incarichi che gli furono offerti: Delegato Generale delle Missioni a Madrid, Direttore di Analecta Calasanciana, Rettore di Soria... adducendo il declino della sua salute e la sua età. Ma accettò di essere membro della Commissione Nazionale per celebrare il 450° anniversario della nascita di San Giuseppe Calasanzio nel 2006. Preparò il libretto “Nati per educare”, ampiamente pubblicato e ripubblicato. Viene nominato responsabile dei Beni Mobili della Provincia delle Scuole Pie di Aragona. Poi nominato Presidente della Commissione Generale per il contributo scolopico al Dizionario Biografico Spagnolo della Reale Accademia di Storia.

Si è sempre distinto per l'ordine, la disciplina, la perseveranza nel lavoro e per il suo carattere forte ed esigente in classe. Era una persona profondamente religiosa. Amava le Scuole Pie e tutto ciò che è calasanziano, così come la sua famiglia.

La sua salute si è deteriorata e nel 2017 è stato trasferito nella residenza di Betania, dove il morbo di Alzheimer ha aggravato le sue condizioni fisiche e mentali. Il 15 ottobre 2023 il Signore della Vita in Pienezza lo ha chiamato al suo fianco.

P. José P. Burgués Dalmau Sch. P.

ian...) until the year 2000, when he was sent to Santo Tomás, where he carried out various tasks, although no longer teaching. And then a new feature of Fr. Pedro He became a Piarist historian, publishing numerous works, some simply transcribed from other authors (such as the “Notas al Quijote”, by Fr. López Navío), and others, fruit of his own research (Cuadernos de Música Calasancia, Catálogo de las Escuelas Pías de Aragón 1689-1994, Teatro Calasancio, El Callejero de Zaragoza y las Escuelas Pías...).

During these years he refused various tasks that were proposed to him: General Delegate of Missions in Madrid, Director of Analecta Calasanciana, Rector of Soria... citing his declining health and his age. But he accepted to be a member of the National Commission to celebrate the 450th anniversary of the birth of St. Joseph Calasanz, in 2006. He prepared the booklet “Born to educate”, which was widely published and reprinted. He was appointed in charge of the Movable Heritage of the Piarist Province of Aragon and also as President of the General Commission for the Piarist contribution to the Spanish Biographical Dictionary of the Royal Academy of History.

He always stood out for his order, discipline, perseverance in his work and for his strong character and demanding nature in the classroom. He was a deeply religious person. He loved the Pious School and everything Calasancian, as well as his family.

His health was deteriorating, and in 2017 he was transferred to the Betania residence where Alzheimer’s disease aggravated his physical and mental condition. On October 15, 2023, the Lord of Fullness of Life called him to his side.

Fr. José P. Burgués Dalmau Sch. P.

niqueur, bibliothécaire...) jusqu’en 2000, date à laquelle il fut envoyé à Santo Tomás, où il accomplit diverses tâches, bien qu’il n’enseignât plus. C’est alors qu’apparaît un nouveau trait du Père Pedro. Il devint historien piariste, publiant de nombreux ouvrages, certains simplement transcrits d’autres auteurs (comme les «Notas al Quijote», du Père López Navío), et d’autres, fruits de ses propres recherches (Cuadernos de Música Calasancia, Catálogo de las Escuelas Pías de Aragón 1689-1994, Teatro Calasancio, El Callejero de Zaragoza y las Escuelas Pías...).

Au cours de ces années, il a refusé diverses tâches qui lui ont été proposées : Délégué général des missions à Madrid, directeur de l’Analecta Calasanciana, recteur de Soria... en invoquant sa santé déclinante et son âge. Mais il accepte d’être membre de la Commission nationale pour la célébration du 450ème anniversaire de la naissance de Saint Joseph Calasanz en 2006. Il prépare la brochure «Né pour éduquer», largement publiée et rééditée. Il est nommé responsable du patrimoine mobilier de la province piariste d’Aragon. Il est nommé président de la Commission générale pour la contribution piariste au Dictionnaire biographique espagnol de l’Académie royale d’histoire.

Il s’est toujours distingué par son ordre, sa discipline, sa persévérance dans le travail et par son caractère fort et sa nature exigeante dans la salle de classe. Il était profondément religieux. Il aimait l’école pieuse et tout ce qui était calasancien, ainsi que sa famille.

Son état de santé s’est dégradé et, en 2017, il a été transféré à la résidence Betania où la maladie d’Alzheimer a aggravé son état physique et mental. Le 15 octobre 2023, le Seigneur de la vie en plénitude l’appelle auprès de lui.

P. José P. Burgués Dalmau Sch. P.